



ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ **Αρ. Φύλλου 24**

7 Φεβρουαρίου 2005

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Αριθ. Φ.0544/ΑΣ5/Μ.5694

Έγκριση του Πρωτοκόλλου της Ογδόης Συνόδου της Μεικτής Επιτροπής για επιστημονική και τεχνολογική συνεργασία μεταξύ Ισπανίας και Ελλάδας (Μαδρίτη, 11 Νοεμβρίου 2004).

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ
ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ - ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ -
ΕΘΝΙΚΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις της Συμφωνίας - Πλαίσιο Συνεργασίας μεταξύ της Ελλάδας και Ισπανίας και της Ειδικής Συμφωνίας επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας μεταξύ της Κυβερνήσεως της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Βασιλείου της Ισπανίας που υπογράφηκε στη Μαδρίτη στις 8 Δεκεμβρίου 1972 και κυρώθηκε με τον υπ' αριθμ. Ν. 366/1976, που δημοσιεύθηκε στο υπ' αριθμ. 160 Φύλλο Εφημερίδος της Κυβερνήσεως, τεύχος Α΄, 25 Ιουνίου 1976.

2. Τις διατάξεις του άρθρου IV της Συμφωνίας - Πλαίσιο Συνεργασίας μεταξύ της Ελλάδας και Ισπανίας, σύμφωνα με το οποίο συνιστάται Μεικτή Ελληνο - Ισπανική Επιτροπή.

3. Τις διατάξεις του άρθρου 29 Α του Νόμου 1558/1985 (ΦΕΚ Α΄ 137), όπως αυτό συμπληρώθηκε με το άρθρο 27 του Νόμου 2081/1992 (ΦΕΚ Α΄ 154) και τροποποιήθηκε με το άρθρο 1 παρ. 2α του Νόμου 2469/1997 (ΦΕΚ Α΄ 38).

4. Το γεγονός ότι εκ της εφαρμογής των διατάξεων του υπό έγκριση Πρωτοκόλλου δεν προκαλείται πρόσθετη δαπάνη πλέον αυτής που προκύπτει από τις βασικές διατάξεις της Συμφωνίας και που είχε εκτιμηθεί στην Έκθεση του Γενικού Λογιστηρίου του Κράτους.

5. Το περιεχόμενο του υπό έγκριση Πρωτοκόλλου, αποφασίζουμε:

Εγκρίνουμε ως έχει και στο σύνολό του το Πρωτόκολλο της Ογδόης Συνόδου της Μεικτής Επιτροπής για επιστημονική και τεχνολογική συνεργασία μεταξύ Ισπανίας και Ελλάδας που υπογράφηκε στη Μαδρίτη στις 11 Νοεμβρίου 2004, του οποίου το κείμενο σε πρωτότυπο στην αγγλική γλώσσα και σε μετάφραση στην ελληνική έχει ως εξής:

PROTOCOL

of the 8th JOINT COMMITTEE MEETING for SCIENTIFIC and TECHNOLOGICAL COOPERATION between SPAIN and GREECE

According to the Agreement between the Government of Spain and the Government of the Hellenic Republic on Scientific and Technological Cooperation, signed on December 8, 1972, and the Minutes of the Interim Meeting on the Scientific and Technological Cooperation between Greece and Spain, signed on January 21, 2004, the 8th Meeting of the Greek-Spanish Joint Commission for the selection of joint projects of exchanging of scientists was successfully held in Madrid on November 11, 2004.

Mr Pedro Cortegoso, Deputy Director for Training and Mobility of Researchers in Ministry of Education and Science was the Head of the Spanish Delegation.
H.E. Mr Aristeides Agathoklis, Ambassador of the Hellenic Republic in Spain, was the Head of the Greek Delegation.

The list of the members of the Joint Commission is enclosed as **Annex I**.

Both Parties agreed on the following agenda:
1. Opening Session
2. Information on current situation and basic governmental policy on science and technology in Spain and Greece
3. Selection and approval of the joint projects for the years 2005 - 2006.
4. Financial conditions of the cooperation
5. Closing Session:
    - Recommendations for future actions.
    - Place and date of the next meeting.

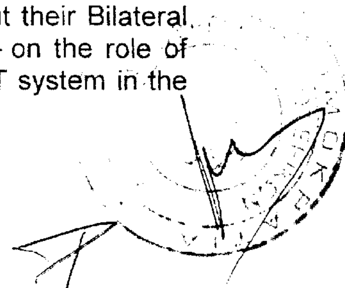
----

1. Opening Session

The Head of the Spanish Delegation, Mr Cortegoso, welcomed the Greek Delegation at the opening session of the Commission Meeting. The Greek Delegation expressed its gratitude for the efforts made by the Spanish side for the preparation of this Meeting.

2. Information about current situation and basic governmental policy on science and technology in Greece and Spain

The two sides presented elements and schemes of the recent trends in their Scientific and Technological Policy as well as more details about their Bilateral Co-operation Programme. Both sides place particular emphasis on the role of international co-operation for the further development of the S&T system in the



two countries. They expressed their confidence that the implementation of the Spanish-Greek Bilateral Programme will contribute significantly to the development of beneficial links between S&T institutions, universities, enterprises and scientists of both countries. They also agreed to pay serious attention to strengthen the co-operation in International and European multilateral R&D programmes such as EU Framework Programmes, COST, etc.

3. Selection and approval of the joint projects for the years 2005 – 2006

Both sides announced a joint call for proposals in March 2004. A total number of 30 joint proposals were submitted to the Spanish and Greek side, which were evaluated by experts in both countries. The Joint Commission decided to approve 18 joint projects for funding in the years 2005 and 2006. The list of the approved projects is enclosed as **Annex II**

4. Financial conditions of the co-operation

The sending party will cover the roundtrip cost between the two countries (location of the receiving institution)

The two sides will provide the following:
- In case of short term visits of Greek scientists (up to 10 days) to Spain, the Greek side will provide them the daily allowance of 90 EURO (per diem)
- For long term visits (up to 3 months) for Greek researchers to Spain, the Greek side will provide them 910 Euro monthly
- The Spanish side will provide the Spanish scientific team with a total amount of 5,500 € per annum for travel expenses and daily allowance to Greece.

5. Closing Session:

- Recommendations for future actions.

An interim meeting could be held, if necessary, in order to assess the progress of the joint projects or to take decisions on the implementation of the protocol.

- Place and date of the next call for proposals as well as the next Joint Commission meeting.

The Joint Commission agreed that the Greek and Spanish Parties would announce the call for proposals for the years 2006-2007 in the first semester of 2005.
The next meeting of the Joint Commission will be held in the 4th quarter of 2005 in Athens, in order to agree on the proposals to be funded for the years 2006-2007 and to create favourable conditions for further cooperation.

The responsible authorities in both countries are:

- In Spain:

Ministry of Education and Science
Directorate General for Research
Vice-Directorate General for Training and Mobility ot Researchers

Paseo de la Castellana 160
28070 Madrid
Tel. +34 91 349 41 01, fax +34 91 349 41 30

- In Greece:
  Ministry of Development
  General Secretariat for Research & Technology (GSRT)
  International S&T Cooperation Directorate
  Bilateral Co-operation Division
  14-18 Messoghion Ave., 11510 Athens, Greece
  Tel.: +30 2107458000, fax: +30 2107714153

Annexes I and II are integral part of this Protocol.

Signed in Madrid on November 11, 2004, in two originals in English.

The Head of the Spanish Delegation	The Head of the Greek Delegation
Mr. Pedro Cortegoso Deputy Director for Training and Mobility of Researchers	H.E. Mr Aristeides Agathoklis Ambassador of Greece in Spain

ANNEX 1

THE LIST OF THE MEMBERS OF THE JOINT COMMISSION

Spanish Delegation:

Mr. Pedro CORTEGOSO	Deputy Director for Traning and Mobility of Researchers, Ministry of Education and Science
Dr. Roberto SOLANO	National Centre for Biotechnology, CSIC
Dr. Silvia ZANUY	Institute of Acuaculture, CSIC
Dr. Víctor CASTELO	Technical Centre for Computing Sciences, CSIC
Ms. María REQUEJO	Head of Service, Vice-Directorate for Training and Mobility of Researchers

Greek Delegation:

H.E. Mr Aristeides AGATHOKLIS	The Ambassador of the Hellenic Republic in Spain
Dr Vassiliki MESTHANEOS	Head of the Bilateral Co-operation Division of the General Secretariat for Research & Technology of the Ministry of Development
Mrs Vassiliki KERASSIOTI	Coordinator of the Greek-Spanish Bilateral Co-operation
Mr F. MANOUSAKIS	Economic & Commercial Counsellor of the Greek Embassy in Spain

ANNEX 2

sector	title_	Greek project leader	Greek Inst	Company	Spanish project leader	Spanish Inst
E-SCIENCE						
	DEVELOPMENT AND APPRAISEMENT OF NEGOTIATION MODELS FOR MOBILE INTELLIGENT AGENTS IN ELECTRONIC MARKETPLACES	PECHLIVANOS LAMBROS	ECONOMIC UNIV OF ATHENS		MARIA-ANGELES DE FRUTOS CASADO	UNIVERSIDAD CARLOS III DE MADRID
	COMPUTER METHODS FOR THE NUMERICAL SOLUTION OF PARTIAL DIFFERENTIAL EQUATIONS IN SCIENCE AND TECHNOLOGY	DOUGALIS VASSILIS	FORTH - INST OF APPLIED AND COMPUTATIONAL MATHEMATICS		ANGEL DURAN MARTIN	UNIV OF VALLADOLID
	COMPUTATIONAL TOOLS FOR SIMULATIONS IN RELATIVISTIC MAGNETOHYDRODYNAMICS	STERGIOULAS NIKOLAOS	ARISTOTLE UNIV OF THESSALONIKI - PHYSICS DEPT		JOSE - ANTONIO FONT	UNIV DE VALENCIA
	BROADBAND SEISMIC DATA ANALYSIS AND QUALITY CONTROL PROCEDURES IN (NEAR) REAL TIME	MELIS NIKOLAOS	NATIONAL OBSERVATORY OF ATHENS - GEODYNAMICS INST		JOSEP VILA CODINA	INST D'ESTUDIS CATALANS
	E-SCIENCE FOR CONTROL ENGINEERING	CHAMILOTHORIS GEORGE	TECHNOLOGICAL EDUCATIONAL INST OF PIRAEUS	AKATT	QUEVEDO CASIN JOSEBA	UNIV POLITECNICA DE CATALUNYA
	STATISTICAL INFORMATION THEORY METHODS IN BIOINFORMATICS	ZOGRAFOS KONSTANTINOS	UNIV OF IOANNINA - MATHEMATICS DEPT		PARDO LEANDRO	COMPLUTENSE UNIV OF MADRID
	FORMAL TECHNIQUES FOR REASONING ABOUT ONTOLOGIES IN E-SCIENCE	RODOYIANNIS PANAGIOTIS	UNIV OF ATHENS - INFORMATICS AND TELECOMMUNICATIONS DEPT		PEARCE DAVID	UNIV JUAN CARLOS - INFORMATICS, STATISTICS AND TELEMATICS
	REMOTE COMPUTING FOR NATURAL HAZARDS	BOUDOUVIS ANDREAS	NATIONAL TECHNICAL UNIV OF ATHENS- SCHOOL OF CHEMICAL ENGINEERING		MANUEL PASTOR PEREZ	CENTRO DE ESTUDIOS Y EXPERIMENTACION DE OBRAS PUBLICAS

	MONTE-CARLO SIMULATION OF NEW GENERATION, HIGH RESOLUTION, SMALL DIMENSION POSITRON EMISSION TOMOGRAPHY SYSTEMS (SMALL ANIMAL PET)	NIKITA KONSTANTINA	NATIONAL TECHNICAL UNIV OF ATHENS - SCHOOL OF ELECTRONIC ENGINEERING AND COMPUTATIONAL ENGINEERING		KONTAXAKIS GEORGE	UNIV POLITECNICA DE MADRID
	SUPER RESOLUTION RECONSTRUCTION FOR IMAGES AND VIDEO	GALATSANOS NIKOLAOS P.	UNIV OF IOANNINA - INFORMATICS DEPT		RAFAEL MOLINA-SORIANO	UNIV DE GRANADA
PLANT BIOTECHNOLOGY						
	STUDY OF THE POTENTIAL SYNERGIC ROLE OF REACTIVE OXYGEN SPEDIES-POLYAMINES-JASMONIC ACID IN THE SIGNALING OF MOLECULAR RESPONSES TO ABIOTIC STRESSES IN WILD AND TRANSGENIC TOBACCO PLANTS FOR SUPEROXIDE DISMUTASE AND CATALASE	ROUBELAKI-AGGELAKI KALLIOPI	UNIV OF CRETE - BIOLOGY DEPT		SANCHEZ-SERRANO JOSE J.	NATIONAL CENTER OF BIOTECHNOLOGY
	MOLECULAR AND FUNCTIONAL CHARACTERIZATION OF THE BIOSYNTHESIS OF TERPENOIDS IN DROUGHT-STRESSED CISTUS CRETICUS SSP.CRETICUS	KANELLIS ANGELOS	ARISTOTLE UNIV OF THESSALONIKI - PHARMACEUTICAL DEPT		SERGI MUNNE-BOSCH	UNIV DE BARCELONA
	MOLECULAR MECHANISMS OF ARABIDOPSIS PLANTS TO DROUGHT AND SALT TOLERANCE:STUDY OF THE ROLE OF TRANSCRIPTIONAL ADAPTOR PROTEIN ADA2	MOUSTAKAS MICHAEL	ARISTOTLE UNIV OF THESSALONIKI - BIOLOGY DEPT - BOTANY SECTION		PEDRO RODRIGUEZ EGEA	UNIV POLITECNICA

	COMPARATIVE ANALYSIS OF THE GENOME STRUCTURE BY USING RETROTRASNPOSONS AND MICROSATTELITES: A STUDY OF MOLECULAR EVOLUTION AND POTENTIAL APPLICATIONS IN BREEDING AND GENE CONSERVATION	ARAVANOPOULOS PHILIP	ARISTOTLE UNIV OF THESSALONIKI - DEPT OF FORESTY AND NATURAL ENVIRONMENT - LAB OF FOREST GENETICS AND FOREST TREE BREEDING	ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΖΑΧΑΡΗΣ	MARIA TERESA CERVERA GOY	NATIONAL INST OF AGRICULTURAL AND ALIMENTARY RESEARCH
AQUACULTURE						
	NUTRIGENE: A STUDY ON THE MOLECULAR MECHANISMS RESPONSIBLE FOR THE DEVELOPMENT OF SKELETAL MALFORMATIONS IN GILTHEAD SEA BREAM LARVAE (SPARUS AURATA) AND THEIR NUTRITIONAL REGULATION	KOTZAMANIS JOHN	HELLENIC CENTER FOR MARINE RESEARCH - INS TOF AQUACULTURE	PLAGTON A.E.	GISBERT ENRIC	CENTER OF AQUACULTURE
	IMPROVEMENT OF THE AQUACULTURE PRODUCTION IN THE MEDITERRANEAN BY DEVELOPING REPRODUCTION CONTROL METHODS FOR A NEW SPECIES, THE SOLE (SOLEA SENEGALENSIS)	MYLONAS CONSTANTINOS	HELLENIC CENTER FOR MARINE RESEARCH - INST AQUACULTURE		EVARISTO MANANOS SANCHEZ	CONSEJO SUPERIOR DE INVESTIGACIONES CIENTIFICAS - INS TOF AQUACULTURE OF TORRE LA SAL
	BIOLOGICAL EFFECTS OF ANTIFOULING AND BACTERIOSTATIC COMPOUNDS USED IN THE MEDITERRANEAN MARICULTURE INDUSTRY TODAY	COTOU EFTHIMIA	HELLENIC CENTER FOR MARINE RESEARCH		TORREBLANCA TAMARIT AMPARO	UNIV OF VALENCIA
	ANTIOXIDANT AND BIOMODULATION ACTIVITIES OF SPIRULINA SP. (ARTHROSPIRA SP.) BIOACTIVE COMPONENTS	SOTIROUDIS THEO	THE NATIONAL HELLENIC RESEARCH FOUNDATION - INST OF BIOLOGICAL RESEARCH AND BIOTECHNOLOGY		JIMENEZ CARLOS	UNOV OF MALAGA

**ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ
ΤΗΣ ΟΓΔΟΗΣ ΣΥΝΟΔΟΥ ΤΗΣ ΜΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
ΓΙΑ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ
ΜΕΤΑΞΥ ΙΣΠΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΕΛΛΑΔΑΣ**

Βάσει της Συμφωνίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Ισπανίας και της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας για Επιστημονική και Τεχνολογική Συνεργασία, που υπεγράφη στις 8 Δεκεμβρίου 1972, και των Πρακτικών της Ενδιάμεσης Συνόδου για Επιστημονική και Τεχνολογική Συνεργασία μεταξύ της Ελλάδας και της Ισπανίας, που υπεγράφησαν στις 21 Ιανουαρίου 2004, πραγματοποιήθηκε στη Μαδρίτη στις 11 Νοεμβρίου 2004 η 8η Σύνοδος της Ελληνο - Ισπανικής Μικτής Επιτροπής για την επιλογή κοινών προγραμμάτων ανταλλαγής επιστημόνων.

Ο Κος Pedro Cortegoso, Υποδιευθυντής Εκπαίδευσης και Κινητικότητας Ερευνητών στο Υπουργείο Παιδείας και Επιστημών, προΐστατο της Ισπανικής Αντιπροσωπείας. Η Αυτού Εξοχότης, ο Κος Αριστείδης Αγαθοκλής, Πρέσβης της Ελληνικής Δημοκρατίας στην Ισπανία, προΐστατο της Ελληνικής Αντιπροσωπείας.

Ο κατάλογος των μελών της Μικτής Επιτροπής επισυνάπτεται ως **Παράρτημα Ι.**

Τα δύο Μέρη συμφώνησαν στο ακόλουθο ημερήσιο πρόγραμμα:

1. Έναρξη της Συνόδου
2. Πληροφορίες σχετικά με την τρέχουσα κατάσταση και την βασική κυβερνητική πολιτική σε θέματα επιστημών και τεχνολογίας στην Ισπανία και την Ελλάδα.
3. Επιλογή και έγκριση κοινών προγραμμάτων για τα έτη 2005-2006.
4. Οικονομικοί όροι της συνεργασίας.
5. Κλείσιμο της Συνόδου:
- Συστάσεις για μελλοντικές δράσεις
- Τόπος και ημερομηνία της επόμενης συνόδου.

----

1. Έναρξη της Συνόδου

Ο επικεφαλής της Ισπανικής Αντιπροσωπείας, Κος Cortegoso, καλωσόρισε την Ελληνική Αντιπροσωπεία στην έναρξη της Συνόδου της Επιτροπής. Η Ελληνική Αντιπροσωπεία εξέφρασε την ευγνωμοσύνη της για τις προσπάθειες που κατέβαλε η Ισπανική πλευρά για την προετοιμασία αυτής της Συνόδου.

2. Πληροφορίες σχετικά με την τρέχουσα κατάσταση και την βασική κυβερνητική πολιτική σε θέματα επιστημών και τεχνολογίας στην Ελλάδα και την Ισπανία

Οι δύο πλευρές παρουσίασαν στοιχεία και απεικονίσεις των πρόσφατων τάσεων στην Επιστημονική και Τεχνολογική Πολιτική τους όπως και περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με το Πρόγραμμα Διμερούς Συνεργασίας τους. Και οι δύο πλευρές θέτουν ιδιαίτερη έμφαση στον ρόλο της διεθνούς συνεργασίας για την περαιτέρω ανάπτυξη του συστήματος Επιστημών και Τεχνολογίας στις δύο χώρες. Εξέφρασαν την πεποίθησή τους ότι η υλοποίηση του Ισπανο-Ελληνικού Διμερούς Προγράμματος θα συμβάλει σημαντικά στην ανάπτυξη επωφελών δεσμών μεταξύ των επιστημονικών και τεχνολογικών ιδρυμάτων, πανεπιστημίων, εταιριών και επιστημόνων των δύο χωρών. Συμφώνησαν επίσης να φροντίσουν ιδιαίτερα την ενίσχυση της συνεργασίας σε Διεθνή και Ευρωπαϊκά πολυμερή προγράμματα Έρευνας και Ανάπτυξης, όπως τα Ευρωπαϊκά Προγράμματα Πλαίσια, το COST κλπ.

3. Επιλογή και έγκριση κοινών προγραμμάτων για τα έτη 2005-2006.

Και οι δύο πλευρές ανακοίνωσαν μία κοινή πρόσκληση για υποβολή προτάσεων τον Μάρτιο του 2004. Συνολικά υποβλήθηκαν στις δύο πλευρές 30 κοινές προτάσεις, που αξιολογήθηκαν από εμπειρογνώμονες στις δύο χώρες. Η Μικτή Επιτροπή αποφάσισε να εγκρίνει 18 κοινά προγράμματα για χρηματοδότηση τα έτη 2005 και 2006. Ο κατάλογος των εγκεκριμένων προγραμμάτων επισυνάπτεται ως **Παράρτημα ΙΙ.**

4. Οικονομικοί όροι της συνεργασίας.

Το αποστέλλον μέρος θα καλύπτει τα έξοδα του μετ' επιστροφής ταξιδιού μεταξύ των δύο χωρών (μέχρι το σημείο που βρίσκεται το υποδεχόμενο ίδρυμα).

Οι δύο πλευρές θα παρέχουν τα εξής:

- Στην περίπτωση σύντομων επισκέψεων Ελλήνων επιστημόνων (διάρκειας μέχρι 10 ημερών) στην Ισπανία, η ελληνική πλευρά θα τους παρέχει το ημερήσιο επίδομα 90 Ευρώ (ανά ημέρα).
- Στην περίπτωση επισκέψεων μεγαλύτερης διάρκειας (μέχρι 3 μηνών) Ελλήνων επιστημόνων στην Ισπανία, η Ελληνική πλευρά θα τους παρέχει 910 Ευρώ το μήνα.
- Η Ισπανική πλευρά θα παρέχει στην επιστημονική ομάδα της Ισπανίας ένα συνολικό ποσόν 5.500 Ευρώ το έτος για έξοδα ταξιδιού και ημερήσια επιδόματα στην Ελλάδα.

5. Κλείσιμο της Συνόδου:

- Συστάσεις για μελλοντικές δράσεις

Θα μπορούσε να πραγματοποιηθεί μία ενδιάμεση σύνοδος, εάν είναι απαραίτητο, προκειμένου να αξιολογηθεί η πρόοδος των κοινών προγραμμάτων ή να ληφθούν αποφάσεις σχετικά με την υλοποίηση του πρωτοκόλλου.

- Τόπος και ημερομηνία της επόμενης πρόσκλησης για υποβολή προτάσεων όπως και της επόμενης συνόδου της Μικτής Επιτροπής.

Η Μικτή Επιτροπή συμφώνησε ότι το Ελληνικό και το Ισπανικό Μέρος θα ανακοινώσουν την πρόσκλησή τους για την υποβολή προτάσεων για τα έτη 2006-2007 το πρώτο εξάμηνο του 2005.

Η επόμενη σύνοδος της Μικτής Επιτροπής θα πραγματοποιηθεί το 4ο τρίμηνο του 2005 στην Αθήνα, προκειμένου να συμφωνηθούν οι προτάσεις που θα χρηματοδοτηθούν τα έτη 2006-2007 και να δημιουργηθούν ευνοϊκές συνθήκες για την περαιτέρω συνεργασία.

Οι αρμόδιες αρχές στις δύο χώρες είναι:

- Στην Ισπανία:

Υπουργείο Παιδείας και Επιστημών
Γενική Διεύθυνση Έρευνας
Γενική Υποδιεύθυνση Εκπαίδευσης και Κινητικότητας Ερευνητών
Paseo de la Castellana 160
28070 Madrid
Τηλ. +34 91 3494101, Φαξ +34 91 3494130

- Στην Ελλάδα:

Υπουργείο Ανάπτυξης
Γενική Γραμματεία Έρευνας και Τεχνολογίας ΓΓΕΤ
Διεύθυνση Διεθνούς Επιστημονικής και Τεχνολογικής Συνεργασίας
Τομέας Διμερούς Συνεργασίας
Μεσογείων 14-18, Αθήνα 11510, Ελλάδα
Τηλ: +30 210 7458000, Φαξ +30 210 7714153

Τα Παραρτήματα Ι και ΙΙ αποτελούν αναπόσπαστα τμήματα του παρόντος Πρωτοκόλλου.

Υπογράφεται στη Μαδρίτη στις 11 Νοεμβρίου 2004 σε δύο πρωτότυπα στην Αγγλική γλώσσα.

Ο Επικεφαλής της Ισπανικής Αντιπροσωπείας (Υπογραφή) Κος Pedro Cortegoso Υποδιευθυντής Εκπαίδευσης και Κινητικότητας Ερευνητών	Ο Επικεφαλής της Ελληνικής Αντιπροσωπείας (Υπογραφή) Η Α.Ε.Κος Αριστείδης Αγαθοκλής Πρέσβης της Ελλάδας στην Ισπανία

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1
ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΗΣ ΜΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

ΙΣΠΑΝΙΚΗ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ

Κος Pedro CORTEGOSO	Υποδιευθυντής Εκπαίδευσης και Κινητικότητας Ερευνητών, Υπουργείο Παιδείας και Επιστημών
Dr.Roberto SOLANO	Εθνικό Κέντρο Βιοτεχνολογίας, CSIC
Dr.Silvia ZANUY	Ινστιτούτο Υδατοκαλλιεργειών, CSIC
Dr.Victor CASTELO	Τεχνικό Κέντρο Υπολογιστικών Επιστημών, CSIC
Κα Maria REQUEJO	Επικεφαλής Υπηρεσίας, Υποδιεύθυνση Εκπαίδευσης και Κινητικότητας Επιστημόνων

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ

Η Α.Ε. Κος Αριστείδης ΑΓΑΘΟΚΛΗΣ	Πρέσβης της Ελληνικής Δημοκρατίας στην Ισπανία
Δρ.Βασιλική ΜΕΣΘΑΝΕΩΣ	Επικεφαλής του Τομέα Διεθνούς Συνεργασίας της Γενικής Γραμματείας Έρευνας και Τεχνολογίας του Υπουργείου Ανάπτυξης
Κα Βασιλική ΚΕΡΑΣΙΩΤΗ	Συντονίστρια της Ελληνο-Ισπανικής Διμερούς Συνεργασίας
Κος Φ.ΜΑΝΟΥΣΑΚΗΣ	Οικονομικός και Εμπορικός Σύμβουλος της Ελληνικής Πρεσβείας στην Ισπανία.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

ΤΟΜΕΑΣ	ΤΙΤΛΟΣ	ΕΛΛΗΝΑΣ ΕΠΙΚΕΦΑΛΗΣ	ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΙΔΡΥΜΑ	ΕΤΑΙΡΙΑ	ΙΣΠΑΝΟΣ ΕΠΙΚΕΦΑΛΗΣ	ΙΣΠΑΝΙΚΟ ΙΔΡΥΜΑ
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΕΠΙΣΤΗΜΗ						
	Ανάπτυξη και Αξιολόγηση Μοντέλων Διαπραγμάτευσης για Κινητούς Έξυπνους Πράκτορες σε Ηλεκτρονικές Αγορές	Πεχλιβάνος Λάμπρος	Οικονομικό Πανεπιστήμιο Αθηνών		Maria-Angeles de Frutos Casado	Πανεπιστήμιο Carlos III της Μαδρίτης
	Μέθοδοι Η/Υ για την Αριθμητική Επίλυση Μερικών Διαφορικών Εξισώσεων στην Επιστήμη και την Τεχνολογία	Δουγαλής Βασίλης	ΙΤΕ – Ινστιτούτο Υπολογιστικών Μαθηματικών		Angel Duran Martin	Πανεπιστήμιο του Valladolid
	Υπολογιστικά Εργαλεία για Προσομοιώσεις στην Σχετικιστική Μαγνητουδροδυναμική	Στεργιούλας Νικόλαος	Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης Τμήμα Φυσικής		Jose-Antonio Font	Πανεπιστήμιο της Βαλένσια
	Ανάλυση Σεισμικών Δεδομένων Ευρείας Μπάντας και Διαδικασίες Ελέγχου Ποιότητας σε (Σχεδόν) Πραγματικό Χρόνο	Μελής Νικόλαος	Εθνικό Αστεροσκοπείο Αθηνών – Ινστιτούτο Γεωδυναμικής		Josep Vila Codina	Ινστιτούτο Καταλανικών Σπουδών
	Ηλεκτρονική Επιστήμη για Μηχανική Ελέγχου	Χαμηλοθώρης Γεώργιος	Τεχνολογικό Εκπαιδευτικό Ίδρυμα Πειραιώς	ΑΚΑΤΤ	Quevedo Casin Joseba	Πολυτεχνικό Πανεπιστήμιο Καταλονίας

	Μέθοδοι Στατιστικής Θεωρίας Πληροφοριών στην Βιο-Πληροφορική	Ζωγράφος Κωνσταντίνος	Πανεπιστήμιο Ιωαννίνων – Τμήμα Μαθηματικών		Pardo Leandro	Πανεπιστήμιο Complutense της Μαδρίτης
	Τυπικές Τεχνικές Σκεπτικού σχετικά με τις Οντολογίες στην Ηλεκτρική Επιστήμη	Ροδογιάννης Παναγιώτης	Πανεπιστήμιο Αθηνών – Τμήμα Πληροφορικής και Τηλεπικοινωνιών		Pearce David	Πανεπιστήμιο Juan Carlos – Πληροφορική, στατιστική και Τηλεματική
	Απομακρυσμένη Χρήση Υπολογιστών για Φυσικούς Κινδύνους	Μπουντουβής Ανδρέας	Εθνικό Μετσόβιο Πολυτεχνείο – Σχολή Χημικών Μηχανικών		Manuel Pastor Perez	Κέντρο Σπουδών και Πειραματισμού Δημοσίων Έργων
	Προσομοίωση Monte-Carlo Νέας Γενιάς, Υψηλής Ευκρίνειας, Μικρής Διάστασης Συστημάτων Τομογραφίας Εκπομπής Ποζιτρονίων (Μικρά Ζώα - Κατοικίδια)	Νικήτα Κωνσταντίνα	Εθνικό Μετσόβιο Πολυτεχνείο – Σχολή Ηλεκτρονικών Μηχανικών και Μηχανικών Η/Υ		Κονταξάκης Γεώργιος	Πολυτεχνικό Πανεπιστήμιο Μαδρίτης
	Επαναδομή Εξαιρετικής Ευκρίνειας για Εικόνες και Βίντεο	Γαλατσάνος Νικόλαος Π.	Πανεπιστήμιο Ιωαννίνων Τμήμα Πληροφορικής		Rafael Molina Soriano	Πανεπιστήμιο της Γρανάδας
ΒΙΟΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑ ΦΥΤΩΝ						
	Μελέτη του Πιθανού Συνεργικού Ρόλου των Αντιδραστικών στο Οξυγόνο Ειδών – Πολυαμινών – Υασμονικού Οξέως	Ρουμπελάκη-Αγγελάκη Καλλιόπη	Πανεπιστήμιο της Κρήτης – Τμήμα Βιολογίας		Sanchez Serrano Jose J.	Εθνικό Κέντρο Βιοτεχνολογίας

	στην Σηματοδότηση Μοριακών Αποκρίσεων σε Αβιοτικά Στρες σε Άγρια και Διαγενετικά Φυτά Καπνού για Δισμουτάση του Υπεροξειδίου και Καταλάση					
	Κυτταρικός και Λειτουργικός Χαρακτηρισμός της Βιοσύνθεσης Τερπενοειδών στον Υποβληθέντα σε Στρες εξαιτίας Ξηρασίας Cistus Creticus, Υποείδος Creticus	Κανέλλης Άγγελος	Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης – Τμήμα Φαρμακολογίας		Sergi Munne-Bosch	Πανεπιστήμιο της Βαρκελώνης
	Μοριακοί Μηχανισμοί Φυτών Arabidopsis στην Αντοχή σε Ξηρασία και Αλάτι: Μελέτη του Ρόλου του Μεταγραφικού Προσαρμογές της Πρωτεΐνης ADA2	Μουστάκας Μιχαήλ	Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης – Τμήμα Βιολογίας – Τομέας Βοτανικής		Pedro Rodriquez Egea	Πολυτεχνικό Πανεπιστήμιο
	Συγκριτική Ανάλυση της Γονιδιωματικής Δομής με Χρήση Ρετρομεταθετών Στοιχείων και Μοριακών Δεικτών: Μία Μελέτη της	Αραβανόπουλος Φίλιππος	Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης – Τμήμα Δασολογίας και Φυσικού Περιβάλλοντος – Εργαστήριο	Ελληνική Βιομηχανία Ζάχαρης	Maria Teresa Cervera Goy	Εθνικό Ινστιτούτο Γεωπονικών και Τροφικών Ερευνών

	Μοριακής Εξέλιξης και Πιθανών Εφαρμογών στην Αναπαραγωγή και Διατήρηση Γονιδίων		Δασικής Γενετικής και Βελτίωσης Δασοπονικών Ειδών			
ΥΔΑΤΟ-ΚΑΛΛΙΕΡΓΕΙΕΣ						
	Nutrigene: Μία Μελέτη των Μοριακών Μηχανισμών που Ευθύνονται για την Ανάπτυξη Σκελετικών Παραμορφώσεων στις Προνύμφες του Σπάρου (Sparus Aurata) και την Ρύθμιση της Διατροφής τους	Κοτζαμάνης Ιωάννης	Εθνικό Κέντρο Θαλάσσιων Ερευνών – Ινστιτούτο Υδατοκαλλιεργειών	Πλαγκτόν ΑΕ	Gisbert Enric	Κέντρο Υδατοκαλλιεργειών
	Βελτίωση της Παραγωγής των Υδατοκαλλιεργειών στη Μεσόγειο μέσω της Ανάπτυξης Μεθόδου Ελέγχου Αναπαραγωγής για ένα Νέο Είδος, την Γλώσσα (Solea Senegalensis)	Μυλωνάς Κωνσταντίνος	Εθνικό Κέντρο Θαλάσσιων Ερευνών – Ινστιτούτο Υδατοκαλλιεργειών		Evaristo Mananos Sanchez	Ανώτερο Συμβούλιο Επιστημονικών Ερευνών – Ινστιτούτο Υδατοκαλλιεργειών του Torre La Sal
	Βιολογικές Επιδράσεις των Αντιμολυσματικών και Βακτηριοστατικών Ενώσεων που χρησιμοποιούνται στην Βιομηχανία των Θαλάσσιων	Κώτου Ευθυμία	Εθνικό Κέντρο Θαλάσσιων Ερευνών		Torreblanca Tamarit Amparo	Πανεπιστήμιο της Βαλένσια

	Υδατοκαλλιεργειών της Μεσογείου Σήμερα.					
	Αντιοξειδωτικές και Βιο-Διαμορφωτικές Δραστηριότητες των Βιο-Ενεργών Συστατικών του Spirulina Sp. (Arthrospira Sp.)	Σωτηρούδης Θεο.	Εθνικό Ίδρυμα Ερευνών – Ινστιτούτο Βιολογικής Έρευνας και Βιοτεχνολογίας		Jimenez Carlos	Πανεπιστήμιο της Μάλαγκα

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Αθήνα, 27 Ιανουαρίου 2005

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
Π. ΜΟΛΥΒΙΑΤΗΣ

ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ
Δ. ΣΙΟΥΦΑΣ

ΕΘΝΙΚΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
Μ. ΓΙΑΝΝΑΚΟΥ

ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 34 * ΑΘΗΝΑ 104 32 * FAX 210 52 21 004
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: http: www.et.gr – e-mail: webmaster @ et.gr

Πληροφορίες Α.Ε. - Ε.Π.Ε. και λοιπών Φ.Ε.Κ.: 210 527 9000-4
Φωτοαντίγραφα παλαιών ΦΕΚ - ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ - ΜΑΡΝΗ 8 - Τηλ. (210)8220885 - 8222924
Δωρεάν διάθεση τεύχους Προκηρύξεων ΑΣΕΠ αποκλειστικά από Μάρνη 8 & Περιφερειακά Γραφεία

ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΑ ΓΡΑΦΕΙΑ ΠΩΛΗΣΗΣ Φ.Ε.Κ.

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ - Βασ. Όλγας 227 **(2310) 423 956**
ΠΕΙΡΑΙΑΣ - Ευριπίδου 63 **(210) 413 5228**
ΠΑΤΡΑ - Κορίνθου 327 **(2610) 638 109** **(2610) 638 110**
ΙΩΑΝΝΙΝΑ - Διοικητήριο **(26510) 87215**
ΚΟΜΟΤΗΝΗ - Δημοκρατίας 1 **(25310) 22 858**
ΛΑΡΙΣΑ - Διοικητήριο **(2410) 597449**
ΚΕΡΚΥΡΑ - Σαμαρά 13 **(26610) 89 122** **(26610) 89 105**
ΗΡΑΚΛΕΙΟ - Πεδιάδος 2 **(2810) 300 781**
ΛΕΣΒΟΣ - Πλ.Κωνσταντινουπόλεως 1 **(22510) 46 654** **(22510) 47 533**

ΤΙΜΗ ΠΩΛΗΣΗΣ ΦΥΛΛΩΝ ΕΦΗΜΕΡΙΔΟΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

Σε έντυπη μορφή:
- Για τα ΦΕΚ από 1 μέχρι 16 σελίδες σε 1 euro, προσαυξανόμενη κατά 0,20 euro για κάθε επιπλέον οκτασέλιδο ή μέρος αυτού.
- Για τα φωτοαντίγραφα ΦΕΚ σε 0,15 euro ανά σελίδα.

Σε μορφή CD:

Τεύχος	Περίοδος	EURO
Α΄	Ετήσιο	150
Α	3μηνιαίο	40
Α΄	Μηνιαίο	15
Β’	Ετήσιο	300
Β΄	3μηνιαίο	80
Β΄	Μηνιαίο	30
Γ	Ετήσιο	50
Δ΄	Ετήσιο	220
Δ΄	3μηνιαίο	60

Τεύχος	Περίοδος	EURO
Αναπτυξιακών Πράξεων	Ετήσιο	50
Ν.Π.Δ.Δ.	Ετήσιο	50
Παράρτημα	Ετήσιο	50
Εμπορικής και Βιομηχανικής Ιδιοκτησίας	Ετήσιο	100
Ανωτάτου Ειδικού Δικαστηρίου	Ετήσιο	5
Διακηρύξεων Δημοσίων Συμβάσεων	Ετήσιο	200
Διακηρύξεων Δημοσίων Συμβάσεων	Εβδομαδιαίο	5
Α.Ε. & Ε.Π.Ε	Μηνιαίο	100

- Η τιμή πώλησης μεμονωμένων Φ.Ε.Κ ειδικού ενδιαφέροντος σε μορφή cd-rom και μέχρι 100 σελίδες σε 5 euro προσαυξανόμενη κατά 1 euro ανά 50 σελίδες.
- Η τιμή πώλησης σε μορφή cd-rom δημοσιευμάτων μιας εταιρείας στο τεύχος Α.Ε. και Ε.Π.Ε. σε 5 euro ανά έτος.

ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑ ΚΑΙ ΑΠΟΣΤΟΛΗ Φ.Ε.Κ. : τηλεφωνικά : 210 - 4071010, fax : 210 - 4071010 internet : http://www.et.gr.

ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ Φ.Ε.Κ.

	Σε έντυπη μορφή	Από το Internet
Α΄ (Νόμοι, Π.Δ., Συμβάσεις κτλ.)	225 €	190 €
Β΄ (Υπουργικές αποφάσεις κτλ.)	320 €	225 €
Γ΄ (Διορισμοί, απολύσεις κτλ. Δημ. Υπαλλήλων)	65 €	ΔΩΡΕΑΝ
Δ΄ (Απαλλοτριώσεις, πολεοδομία κτλ.)	320 €	160 €
Αναπτυξιακών Πράξεων και Συμβάσεων (Τ.Α.Π.Σ.)	160 €	95 €
Ν.Π.Δ.Δ. (Διορισμοί κτλ. προσωπικού Ν.Π.Δ.Δ.)	65 €	ΔΩΡΕΑΝ
Παράρτημα (Προκηρύξεις θέσεων ΔΕΠ κτλ.)	33 €	ΔΩΡΕΑΝ
Δελτίο Εμπορικής και Βιομ/κής Ιδιοκτησίας (Δ.Ε.Β.Ι.)	65 €	33 €
Ανωτάτου Ειδικού Δικαστηρίου (Α.Ε.Δ.)	10 €	ΔΩΡΕΑΝ
Ανωνύμων Εταιρειών & Ε.Π.Ε.	2.250 €	645 €
Διακηρύξεων Δημοσίων Συμβάσεων (Δ.Δ.Σ.)	225 €	95 €
Πρώτο (Α΄), Δεύτερο (Β΄) και Τέταρτο (Δ΄)	–	450 €

- Το τεύχος του ΑΣΕΠ (έντυπη μορφή) θα αποστέλλεται σε συνδρομητές με την επιβάρυνση των 70 euro, ποσό το οποίο αφορά ταχυδρομικά έξοδα.
- Για την παροχή δικαιώματος ηλεκτρονικής πρόσβασης σε Φ.Ε.Κ. προηγουμένων ετών και συγκεκριμένα στα τεύχη Α΄, Β΄, Δ΄, Αναπτυξιακών Πράξεων & Συμβάσεων, Δελτίο Εμπορικής και Βιομηχανικής Ιδιοκτησίας και Διακηρύξεων Δημοσίων Συμβάσεων, η τιμή προσαυξάνεται πέραν του ποσού της ετήσιας συνδρομής έτους 2005, κατά 25 euro ανά έτος παλαιότητας και ανά τεύχος, για δε το τεύχος Α.Ε. & Ε.Π.Ε., κατά 30 euro.

* Οι συνδρομές του εσωτερικού προπληρώνονται στις ΔΟΥ (το ποσό συνδρομής καταβάλλεται στον κωδικό αριθμό εσόδων ΚΑΕ 2531 και το ποσό υπέρ ΤΑΠΕΤ (5% του ποσού της συνδρομής) στον κωδικό αριθμό εσόδων ΚΑΕ 3512).Το πρωτότυπο αποδεικτικό είσπραξης (διπλότυπο) θα πρέπει να αποστέλλεται ή να κατατίθεται στην αρμόδια Υπηρεσία του Εθνικού Τυπογραφείου.
* Η πληρωμή του υπέρ ΤΑΠΕΤ ποσοστού που αντιστοιχεί σε συνδρομές, εισπράττεται και από τις ΔΟΥ.
* Οι συνδρομητές του εξωτερικού έχουν τη δυνατότητα λήψης των δημοσιευμάτων μέσω internet, με την καταβολή των αντίστοιχων ποσών συνδρομής και ΤΑΠΕΤ .
* Οι Νομαρχιακές Αυτοδιοικήσεις, οι Δήμοι, οι Κοινότητες ως και οι επιχειρήσεις αυτών πληρώνουν το μισό χρηματικό ποσό της συνδρομής και ολόκληρο το ποσό υπέρ του ΤΑΠΕΤ.
* Η συνδρομή ισχύει για ένα ημερολογιακό έτος. Δεν εγγράφονται συνδρομητές για μικρότερο χρονικό διάστημα.
* Η εγγραφή ή ανανέωση της συνδρομής πραγματοποιείται το αργότερο μέχρι την 31ην Δεκεμβρίου κάθε έτους.
* Αντίγραφα διπλοτύπων, ταχυδρομικές επιταγές και χρηματικά γράμματια δεν γίνονται δεκτά.

Οι υπηρεσίες εξυπηρέτησης των πολιτών λειτουργούν καθημερινά από 08.00΄ έως 13.00΄

ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ